天氣報 晴 曇 雨 暴風 暴風雨 時化 日出 日入 風速

Taiiku Nippu
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大正五年九月十四日 第二千八百二十四號（木曜日）
Vol.10 No.2824 Thursday September 14 1916

大陸日報

本社東京特電（昨日午後八時半本社著）

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3036 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki
發行兼編輯人 山崎靖

本紙定價 一ケ月參拾五仙 三ケ月壹弗五仙 六ケ月貳弗 一ケ年參弗五拾仙
郵券代用一割増但し一切前金の事

◎日支交渉愈々紛糾し來る
―日本に蒙古撤兵を迫る―

支那政府は昨日を以て日本政府に蒙古撤兵を要求し日本軍隊の同地に尙殘留する件に就き抗議を提出せり國際的進捗を傳へられつゝありし日支交渉は昨今頗る困難となり或は大事に至るやも知られずと觀察せらる、日本諸新聞紙は支那の强硬態度を就き盛んに論評しつゝあり

◎桃中軒雲右衛門病狀危篤

浪界の大立者桃中軒雲右衛門は頃日來病氣引籠り中なりしが昨今病狀頓に革まり危篤に瀕しつゝあり

◎佐藤駐米新大使出發明日

駐米新大使佐藤愛麿氏は來る十六日横濱出帆横濱丸にて渡米赴任の途に就く事となり佐藤大使は宮中賢所に參拜を終へたり

◎法學博士井上密氏逝去す

法學博士井上密氏は昨日逝去せられたり

同博士は慶應三年千葉縣八窪坂齋治氏三男に生れ後井上家を嗣ぐ、東京帝國大學法科大學出身にして明治廿九年憲法國法學研究の爲め獨佛へ留學し歸來京都法科大學に教授たり同四十年學長となり大正三年敎職を辭し京都市長となれり

◎米鋼鐵王日米商業同盟論

來朝中の米國鋼鐵王ゲーリー氏は東京商業會議所に於て日米商業同盟に關する大演說をなし大喝采を得たり

◎閑院宮殿下ハルピン御着

遺露特使閑院宮載仁親王殿下は明日ハルピン御着の豫定なり

東京だより　在東京　磯淡生

◎鄭寧屯事件の非彼れに在るは何人も疑を容れざる所なれば、我國としては直にも先づ北京政府に抗議を提出するの要ある可しと思はるゝに、政府にては當方面よりの關係報告を得たる上慎重の態度を以て之れに臨むべしと言へり、我れ等は慎重を排せず、從來問題に依りては寧ろ現內閣の慎重を缺くなきやを慮れるもの也、然れども鄭寧屯事件の如き非彼れに在るの明かなるに對しては飽くまで慎重を以て支那政府の末電御用紙等の妄動妄論を防ぎ、第三國の誤解を生ずるが如き餘地を作らしめざらんを要す、然らずんば彼我國交上却つて彌よ不都合を生ずるのみならず、遠く祖國を離れたる在留同胞の心細きを奈何せんや。

◎該事件に對する輿論は既に起れり、政府黨と在野黨とを問はず、支那問題に抱負を有し研究怠らざるものは尊しく一堂に集り立ろに對支有志大會開催の議を決し、大會は來る二十五日午後二時より築地精養軒に於て開會し今後の運動方法を具体的に協議慶應する筈なり、我等は該問題が日支兩國當事者間に早く且つ圓滿に解決されんことを兩國の爲めに希望せざる能はず、若し夫れ支那が日本を見るに一種の疑を以てするが如きことあらんか所謂一疑胸に横りて滿眼皆敵たるの該を事實あし、問題の解決至難となり、支那自身の不利彌よ大なるを加へんのみ。

◎過日の陸軍異動に就き沙上偶語頗り也、曰く客商家にして武臣儀を愛する好摸範たりし某大佐逝に日露戰役當時假病を使つて後逐されたる某大佐二人者の少將陞任は田中參謀次長と親しきに因ると、果して然るか、然らざる乎、我等は敢て此に之を究むるを須ゐず、此くの如き噂さある丈けにても所謂某々氏は不德慚死に値すべく、田中次長たるもの深く戒心を要すべし。

◎米國の海軍大擴張は我國に取りて必ずしも他事あらず、然れども我等は之を見るに對日軍備擴張なりとして恐るゝを須ゐざる可し我等は何時如何なる所ふも正義の前には天下無敵の道を蹈み正義の前には天下無敵の自信を有す、米國に限らず何れの國が軍艦を作るも大砲を積むも我等は其軍艦など大砲が正義に向つて刃向ふべしとは信ずる能はず、即ち我等にして正義を固守し人道を念とするあるに夫れ等果して我れに何の害をか加へん、若し夫れ世界の何れの國にもせよ、我れ向つて沒義道の行爲を敢てし戰を挑むが如きことあらんか、我等は直に日本魂を振爍し日本刀を揮つて蹶起すべきのみ、艦隻砲丸我れ一として又た何ぞ恐るべきや、我等には物質以上の軍備あるも也、勿論我等は此自信あると共に又物質上の軍備擴張論者也、然れども每に平和論者也、而かも亦飽くまで正義の味方として戰を恐れざるの覺悟は之れあり、他國の軍備擴張を見て畏怖するが如きは日本人に之れあるまじき事にして又之れ無きを信ずるもの也。

◎當年萬龍の名を以て艶名天下に喧かりし恒川文學士夫人靜子、偶ま夫君の長逝して廿三才の若きに未亡人となる、知らず彼女の後半生は果して如何、艶色固より未だ衰へず、痴蜂早く既に彼女の花唇に多し、究竟更らに俠斜の巷に復活すべしとの說最も盛ん也。

■ビー、シーの政治史に空前の偶戰を演出した總選擧も愈々本日を以て決戰行はるゝのである、保守黨つか自由黨つか何れにしても親日たり得ない人氣の當州如きに在つては油斷は毛頭出來ないのである、吾等は進む可き路に進む必要がある。

■總選擧の度每に思ひ出すのは英國の政戰振りの激甚なるに拘らず常に堂々たる事である、一介の勞働者能く社會分子としての自覺と投票權の神聖を解して居る投票者の一國施政の理解程度の如何は偖て置き自己の信念の上に行動する彼等の道口は日本に於ける選擧民は正に學ぶ可き點である。

■親兄弟なるが故に親戚なるが故に夫婦なるが故に雷同附和せない其の信ずる所に動く斯くして投票の意義も代議政体の意義も生じて來るのである、由來英國政治の根本義はプユリテーと云ふ事にある當地の如き米國化せられたる土地柄にでも尙此の思想政界を支配する事多大なるを認められ得る。

■ショーンクリッフエに在つて塹壕戰練習中なりし同胞出征兵先發隊たる第十三騎歩兵大隊所屬兵士は先月卅一日を以て佛國戰線に出發したと云ふ事である、西歐の野は今や世界の軍隊の共進會で精鋭皆此處に集中せられ列强環視の裡に其の價値は品評せられつゝあるのである、其の間に伍して能く日東帝國健兒の聲價を愈々高からしむる彼等の責任は重且つ大なりと云ふ可きである。

■任大なるが故に名譽も亦大である、而かも彼れは虛名の爲めに働くものでない變戰國兵士が祖國の爲めに戰ふ以外同胞出征兵士は更らに別多の意義と目的を以て活動しつゝあるのである、在留同胞は彼等を位倒れ名譽倒れとなさしめず他面其の苦勞に酬ひん方法を講ずるこそ肝要である。

習字帳　太郎一

晩市バウエル街二四五 オリンピアルーム 館主 林忠治

●清酒着荷● 旭鶴清酒 樽詰四斗二升入 眞鶴瓶詰 四合瓶四打入 澤ノ鶴瓶詰 四合瓶四打入 右は何れも日本酒製造場で特に吟味して輸入した品ですから愛飲家諸君に是非御試しを願ひます 市內西カドバ街五四

ユニバーサル ワイン商會 Universal Wine Co. 電話シーモア九五五

玩具煙草菓子 バウエル街三一八 三隅商店（電話シー二九七四）

客自働車 電話るて御用命次第即時參堂仕候 東カドバ街三五三（自宅電話シー三一六五）三隅、村田

政宗會 當番幹事 阿部松之進

太平生命保險代理 日本郵船切符取次 主管 阿部松之進 東カドバ街三六八 電話シ四四八八 郵函一三五六

ワンダーオイル 特約一手販賣 スタンストン郵函一四 小田商店

如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候 吉江事務所 晩市メイン街一〇二 電話シーモア三八〇四 自宅 ウエスト二五二三アール

和洋食料品 太平洋相互商會 晩市バウエル街二五三 電話シー五四四一 モア四四四三

鮮魚青物類 ビー、シー魚店

晩市バウエル街四六九（電話バイ一四一〇）

シテー洋食店 並に貸ルーム 新西院市コロンビヤ街八六三 シービーアル停車場（西筋向ひ） 玉置房松 電話 一三六四アール

電話バイ五三四 郵函九四 佐伯事務所 SAIKI & CO 231 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

日加貯蓄 定期預金 年六分 貯蓄預金 年五分 土地賣買 三年貯金 貯金箱無料にて御貸申上候

晩香坡市バウエル街三九八 日加合同貯蓄會社 社長 田村新吉 電話シーモア一八八一

營業時間 平日午前九時より午後五時迄 金曜日午前九時より午後九時迄 土曜日午前九時より午前十二時迄

日本送金締切日 毎月十六日 九月十六日（土曜日） 日本行汽船切符取次 鎌倉丸便 阿波丸便 九月廿三日（土曜日）

JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO., P. O. D. 130 398 Powell St., Vancouver, B. C.

M. Furuya Co. Ltd. 46 Hastings St., W. Vancouver, B. C.

鹽なす きくらげ・けし・ もづく及び干魚色々 其外夏向御用品色々到着仕候間御用命の程願上候 古屋商店（電話シーモア九八三三）

内外食料品商 下村商店 バウエル街二一四 電話シーモア三三九三 赤梅漬 紅生姜漬 青紫蘇漬 甘漬 久保漬

新案菓子 くすもち 鮫 夏向用御菓子 江戸鹿の子 懷中用 即席御膳しるこ 其他種々 新刊書籍特賣 雜誌各種 鈴木菓子店 電話バンクーバー七七一 J. SUZUKI 437 Powell St. Vancouver.

重要電報

◎ペロネ附近佛獨激戰（倫敦）

ペロネ北方佛軍の奪取せる塹壕は佛軍確實ゐ之れを維持しつゝあり、ブーレヤペスニー附近獨軍陣地も佛軍の擊壞する所となれりペロネ北方獨軍の建築は切斷せらるゝゐ至れり獨軍は七六高地ヲペー森林ゐ彈戰を敢行し一度之れを奪還せしも佛軍直ちに反擊して激戰の末再び之れを奪取せり（十三日）

◎米國政府と外國軍艦（華盛頓）

米國國務省は各地稅關に命令して外國軍艦の米國港灣に入港を注意し入港の場合には直ちに中央政府に申告す可しと之れ米國が更に中立義務に忠ならんと欲する爲めなる可しと解せらる（十三日）

◎獨勃聯合軍擊破さる（倫敦）

路國公報によれば「ドブルシャ」方面路軍は獨勃聯合軍の彈戰を邀擊して之れを潰散せしめ小口徑砲八門を鹵獲せりと（十四日）

◎英軍北海沿岸上陸說（倫敦）

英國は北海沿岸某地に一軍を上陸せしめ伯面より在白國獨軍を攻擊せんとする計畫中なりと傳へらる英國政府は絶對に該計畫を否認したり

◎伊國朝野妥協成る（ローマ）

伊國政府側と在野黨の妥協成り首相ブッズッ伯は本月中議會を閉會せざる可旨を約し在野黨は行政外交に其の批評を限り軍事行動に及ばざる可きを約し双者の妥協成立せりと伊都特電は報せり（十四日）

◎ボスホラス隧道計畫（倫敦）

ボスホラス海峽地下鐵道開鑿計畫士國當局者によつて立案せられ技師は精細なる調査を進めつゝあり該鐵道開通せば軍事上の利益は勿論商業上に莫大なる影響を與へざる可らず（十三日）

◎駐米希國公使の新任（希臘）

駐米希國公使ゴンノモス氏は今日希國官報に發表せらるゝ、ガ氏は嘗つて伊太利に公使として駐在し敏腕の名ある人なり（十四日）

雜報

大亂領風と關係の接近を要す

現在の狀態は戰後に至り革正を要す

昨日倫敦に於てニューフアウンドランド首相サー、エドワード、モリスの爲に午餐招宴ありて席上殖民大臣アンドルウ、ボナー、ロウ氏は一場の演說を爲したるが大要を記述すれば曰く大戰の終結は未だ見へ來らず然れども漸く近づきつゝあり此時に際し果して諸君は子の如くに戰後吾人の前に陰來るべき幾多の問題を考慮し初められ居れりや蓋し最も重要なるものゝ一つは正に

▲移民問題に在り　此問題は易にあらず吾人は今次戰場に斃れざる可らざるなり領屬に下にされざる可らざるなり領屬にとりては大戰は付て世界に現れざりし諸事情の下に進行され居る次第にして過去に於ては今日の事實に豫想だも能はざりし所なり之等の大領屬は事實に於て獨立の狀態にありと稱しても可なるものにして吾人は彼等の何れに對しても

▲一人の兵員をも　遣派すること又一ペニーの寄與をも爲すことを決して強要すること能はざりしなり然れども彼等は最良を盡したり今次の如き事情は再び決して發生する能はず一國の人が生命を捧げ又財力を寄與して併も之等生命財力の費消の方法ゐ對し發言權を有せざる狀態なる今次の如き事業の配備には領屬と本國當路共に

▲好意と好感とを　要する次第なり斯の如きは長く繼續すること至難に屬せり變革なかる可らず

本社第二東京特電（本日午前十時着電）

◎岡山縣國民黨代議士失格

岡山縣選出國民黨所屬代議士萬代嘉平次氏に對する選擧法違反訴訟は萬代氏有罪と決し補缺選擧は近々行はる可し

◎遣佛赤十字救護班歸朝す

遣佛赤十字救護班一行は昨日神戸入港の便船にて一同無事歸朝せり

◎東京高工手島博士の叙勳

東京高等工業學校々長手島精一博士は勳二等に叙せられたり

◎二万圓懸賞發動機發明者

帝國飛行協會が二万圓の懸賞を以て募集中なりし飛行機發動機製作は鴨津氏製造の分當選と決し同氏は懸賞金を受領せり

大陸片々

▲米國　國會が急遽調査を要する問題ありとせば其は日本最近の對支要求也と上院議員ルキス謂ふ

▲日本　の東洋モンロー主義に就て激烈なる公開狀を發表せるも彼也市俄古選出の民主黨一員たり

▲今次　の對支要求は米國が日人の入國に對する態度の報復たること疑なしと揚言す御心配の至哉

▲大隈　加藤石井本野等陸爵と聞き日露協約に日本の贏得想像以上たらんと露人解釋すと無理なし

▲須磨　子樂燕提携し併も東都の新聞は醜祟座よりの懇願を樂燕側が容れしも之と報ず益々猛烈なり

▲南洋　土人の觀光團中に大酋長アイパドルあり年齡七十日本さへ見ば死んでも可也と云ふ佳話也

▲米國　國會が急遽調査を要する問題ありとせば其は日本最近の對支要求也と上院議員ルキス謂ふ

▲日本　の東洋モンロー主義に就て激烈なる公開狀を發表せるも彼也市俄古選出の民主黨一員たり

▲今次　の對支要求は米國が日人の入國に對する態度の報復たること疑なしと揚言す御心配の至哉

▲大隈　加藤石井本野等陸爵と聞き日露協約に日本の贏得想像以上たらんと露人解釋すと無理なし

▲須磨　子樂燕提携し併も東都の新聞は醜祟座よりの懇願を樂燕側が容れしも之と報ず益々猛烈なり

▲南洋　土人の觀光團中に大酋長アイパドルあり年齡七十日本さへ見ば死んでも可也と云ふ佳話也

▲賃金値上▼

シーピー鐵道ギャング　セクション働

日給壹弗八拾仙以上

本年は仕事が澤山あり、ペーの間遊なく、其上費用が掛らぬから金の殘るのはレール働ゐ限ります、其他ショップ仕事あり

至急募集

日加用達會社

バウエル街三六二番

特別仕立文次第早速調進仕候

御節用入は御注

山林用靴
漁業用靴
外各種勞働用靴

バウエル街二四五（元土田商店跡）
名畑靴店

山働き靴

漁業用
特別安價に
新調販賣
修繕

晩市バウエル街三三八
山崎靴店
舊姓加藤事
電話シーモア二二六九

新調

男、女、小兒勞働用靴各種
修繕は最新式の機械を以て迅速丁寧に仕り候
バウエル街二五八
小澤靴店

S.K印白米入荷
里芋、土生姜、新澤庵、鯛味噌、目ざし其他小間物類色々入荷仕候
間何卒多少に不拘御注文願上候
和洋雜貨食料品
晩市西第二街一六四二
電話ベビユー二一二一
小西商店

●生魚●青物
●かまぼこ製造卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市バウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

開業廣告
西洋菓子切製造
多少に不拘御用命の程願上候
晩市メーン街二三六
スミイート
洋菓子店

和洋雜貨
トランク
シユーケース
並に御婦人用切地一切
内外食料品
晩春坂市バウエル街三六九
前川商會
電話シーモア三七三二

各種印刷
晩市ウオター街二三番四階
日本印刷所
電話シーモア三六七四

◎課目續方講義會話文法實用英語
◎毎週土曜日講話あり、白人、日本人教師十數名丁寧懇切に教授す
校長清水小三郎
日本人メンダスト教會
英語夜學校

内外雜貨食料品
菓子果物煙草類
牛乳卸小賣及配達
晩市メイン街三〇〇番地
ローズバンク
グロサリー
篠末松
中川爲造
電話シーモア三三一七

内務省免許
産婆
電話にて御通知下さい早速參上仕り助産の需に應じます
晩市バウエル街六〇八
電話ハイ五四九
井ノ口滿知

シングル山
日給二弗以上二弗廿五仙
シングル切一コート一弗廿五仙
ボートムダー、マキノヤシング
ルキヤムプ
人夫募集

野村寅吉

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フエアモント五二

四十呎位の
ギヤスリン機械は不要、價格其他委細下記へ書面被下度候
中古漁船一隻買求めたし
William Lazzar
Sooke, Milnes Landing, B.C.

室内清潔取扱丁寧
晩市東カードバ街五二六
熊本屋旅館
田中謙太
電話ハイランド一〇二一エル

日本ふろ
清潔、丁寧
バウエル街三四一
にしき湯

ステブストン通ひ
荷物自働車
市内運搬並ゐ荷上げ迅速大勉强
松宮商店方
田中、山下

△食料品
晩春坂市メイン街二〇八
田川店
電話シーモア二五五七

人夫五十名至急募集
オーション、フォールス行日給金貳弗廿五仙以上希望者は下記へ御申込み被下度候
晩市バウエル街二五九
電話シー五九〇〇
阿部事務所

小生保險用務を帶び北方へ出張中の處今回歸晩
バウエル街二五八戎屋旅館
醫士
木下德太郎
電話シーモア四二六七

木炭卸小賣
エムプレス旅館
メーン街二三七
上西寛之助
自宅電話ハイランド一〇九二エル

開業廣告
今回元の東京酒樓を修繕致し御手輕料理を專門とし萬事御安直に調進仕候に付何卒永久に御引立の程願上候也
晩市バウエル街二六六
かちどき
電話シーモア三四三三

新鮮ミルク
クリーム配達
バター
東カドバ街三八一（日加貯蓄裏）
スター牛乳舍
國久藏

ライオン
ROOMS
晩市バウエル街三一六
赤澤卯吉
電話シーモア二三七九

菓子製造卸、小賣
バウエル街二三九
横山菓子店
電話シーモア六九四一

電話シーモア九五九
アートサイン社
平山、中村
晩市バウエル街三六八

◎ヴイクトリア行　毎朝十時（同港經由シヤトル行）
◎スキーナルパートナース行　毎日午前十一時
◎大北鐵道シアトル行　毎日午前十二時三十分　同十時

由井正雪

小金井芦洲講演

『十』

一人の供『それッ曲者がッ』と組ついてくる奴を正雪ヒラ〳〵ッと体をかはされたから、身体を去されて前の方へヒロ〳〵とよろめくところを、腰のあたりへ手をかけてこれ亦肩へ擔いで投つける、二人を手玉にとったので後ふ幾れる四五人の者は、各自に腰の物へ手をかけて遠巻きにして居るばかり、この態を和龍の中から御覽せられて頼官公『こりや何を致す』と叫ばせい、余は唯今この處にて見てゐたがその浪士が無禮をいたしたのではない、況んや狼藉などを致す者ではない、余の遊行に際して余をみようとて兩手をつかへてをつたとのことであるが、勝れたる手の中奥床しく思はれる、何と申す者か姓名を尊ねるようお致せ』雀の千擊より鶴の一擊と申しますが、近『ハッ』と傍に居合せた頼『ウム、相分つたか』近『彼は駿州由井の産、由井民部之助正雪と申しまして武藝者の樣子にございます』頼『ホ、ッ見受けたるところ未だ若冠の樣子なるに、腕前の程は床しきかぎりに思ふ、就ては斯樣云々』と君側お侍してをりました太田彌兵衛、諸岡順四郎、川村與惣次へ對して何かシメヤカに仰付けられましたが、民部之助は姓名をたづねられ暫らく控へてをれとのことであるから兩手をつかへて敵愾に首をたれをりますから何事もしりません、すると今しも太田諸岡川村の三人か左右並に後方と三方からして不意に切つけた、無論これは試したんです先刻のは先づ手つて後を切りつけたり又組つかうとしたので、その間には用意も出來たしもしや敵はぬと見たら逃げも出來たんだが、併し今度はさうではない首をさげて有難く辭儀をして居る處を、フイに三人が左右と後の三方から切りつけるて、これをかはすことが出來れば大層な腕前です、固より太刀風三寸にして身をかはす早業、餘程巧みなもの、ヒラリッと後方へかはされたものですから左右からきた太田諸岡の兩人はハッタと鉢合をしたやむをゑない後方へ廻つてをつた川村はヤッと組つかうとするやつを、ヒロイと身をチヾめられたから鬪子でそのまゝ前への方へズドン、所謂大コロ投げといめる所を襟髮のあたりへ手をかけて肩身を隙して膝つきをして前のふのです 頼『見どごけた天晴だぞ正雪』『ハ、ッ』

村上めし
村上料理
バウエル街三六五
電話シー五三八四

針灸治療
毛氣治療
晩市バウエル街二三六
鎌倉與市

開業御披露
▲御すし
左記の所に開業仕り候に就ては新鮮なる原料を撰び風味よく御調進可仕候間御引立の程願上候
晩市ダンレービー街一三九
よし野
電話シーモア一六一八

室内清潔取扱丁寧
香室共死斯の設備あり
晩香坡市バウエル街三二六
電話シーモア一八五九
リスコ品
イセ粧
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C.
磯村藥舗

御旅館相模屋
内外等
清潔丁寧
福井商店
電話バイランド七二二
福井旅館

御旅館
田尾旅館
電話シーモア二九五九

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
電話バイランド二三五
青木米吉
館主

各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一三
電話二一五五 郵函一三三

和洋食料品一切
晩香坡市バウエル街四五七
大屋商店
電話バイランド三三六

▲御手輕料理
並に
▲おし
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一二三

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八 電話シー六三〇三
イー、リプセト

絹物類各種
御婦人御小供
衆衣類及切地
其他
附屬品一切
ミリナリー
高等
婦人洋服裁縫
體裁よく低廉迅速に御調製致します
バウエル街三八二
澁谷商店
382 Powell St. 電話シー六三六二 Vancouver, B.C.

くづもち
藤ばかま
カステーラ
磯モナカ
君が袖
ケーキ及び
フルーツ
アイスクリーム
電話あて御注文願ます
バウエル街三九二 サンバンの下
仕よし
金井
電話シーモア四四七五

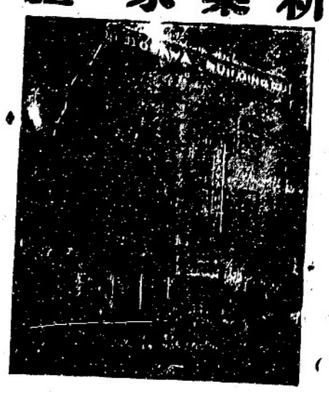
産婦並に小供預ります
晩香坡市バンドラ街貳壹壹貳
（バウエル街二千百番裏通）
電話ハイ一五五一
濱垣愛生院
濱垣イト

今回最も熟練せる職人を雇ひ入れ親切丁寧に御取扱可仕候間何卒御引立の程御願申上候
バウエル街二二六
堂免床

水パイプ設計等
又は流し取付すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付られ度候
東ヘスティングス街二三九
ブラウン
「電話シーモア七七〇」
"A. BROWN."
239 Hastings St. City

中井事務所
晩市バウエル街三九六
ホテルウオールド三〇九號
電話シーモア二二四二

紐育生命保險會社
本部代理
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九
電函一〇九七
阿部孝之
電話シ五九〇〇

新築家屋

グランドトリア市
フイスガード街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助
（郵函三八八、電話九六四）

●迅速町噂本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア二六六四

男女洋服新調
晩香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一

PERRY & MACK LTD.
305 Pender St W Vancouver
ペリー エンド マック葬儀社
晩市西ペンダー街三〇五
電話（シーモア六〇六 ペビユー九四三）

葬儀一切取扱
晝夜の別なく電話にて御一報被下候はゞ自働車又は馬車何れにても御好みにより御伺申上候尚價格は極廉價にて勉強可致候

信夫屋旅館
室内清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候
晩市バウエル街二二四
館主 佐久間太重

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四五三
郵函 二六四
電話ハイ四九九
堀善商店

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
電話シー一六二七
郵函二六七
佐藤茂平

晩市メーン街二二八
有門寫眞館
電話シーモア一六八五
スタブストン市ステーション隣り

寫眞
同支店

京都醫專
醫學士
東カドバ街四三八
電話ハイランド一二一
石原明之助

仙臺醫專
醫學士
バウエル街二四五
電話シーモア一五一九
大家武夫

醫學士
東カドバ街四七六
電話ハイランド六五五
高橋康百

醫學士
バルエル街三五八
電話シーモア四二六七
木下德太郎

醫學士
ランスダウン街一七〇
電話フェアモント二四〇
岸本憲一

ドクトル、オブ、メデシン
東カドバ街三四六
シーモア二五五五
下高原幸藏

長崎醫專
醫學士
東カドバ街三四六
電話シーモア七六七二
守儀一郎

晩市バウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア一二〇二

男女洋服調進
バウエル街三五五
芦川助次郎

Code Western Union Cables Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
Phone Sey. 2721 270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.

銀行事務
當座預金
貸附、手形引替
利子附貯金預金
定期預金
本社事務所内に日本郵便支局あり日本送金に最も便利なり
貯金箱無料貸與します
頭取 日本金融社
支配人 エー、マキホーイ
エ、ブイ、ガーデナー
主任 藤田佐太郎
營業時間
平日午前九時より午後五時迄
金曜午前九時より午後七時迄
土曜午前九時より正午迄

和洋雜貨食料品 卸小賣
鮮魚 青物
前記の品々極力大勉強を以て販賣仕候間何卒多少に拘はらず御用命の程願上候尚ほ電話にて御注文の際は直に持參可仕候
並にこうじ製造販賣仕り候
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

和洋食料品 卸小賣
中國產ぬかつき白米
本店輸入の玄米は中國產精選の品を仕入れ弊所有の精米所にて特別入念精白致候間御試みの程希上候
尚ほキャンプ其他多量御使用の方には特に御相談に相應じ申候
電話フェヤ二一九七
174 Lansdown Ave. W. Vancouver, B. C.
丸野商店

燒ふに並に生ふ 製造卸賣
干うどんうめ
うどんうめ 卸賣
晩香坡市ダラン街一七四
電話フェヤモント一四〇六
山崎製麵所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

シー、ピー、アール滊船
日本、支那行出帆廣告
●モンテーグル 九月三十日
●ルシア 十月五日
●シヤバン 十月十九日
▲御用有之候節は日本人代理店又は下記へ御照會被下度候
シー、ピー、アール會社
代理人 ブローデー
H. W. BRODIE

ぜきのくすり
ホワイトパイン
晩香坡市バウエル街三二九
大瓶五十仙
小瓶廿五仙

内外諸賣藥化粧品
内外雜貨食料品
大正堂藥舗
夏原商店
電話シーモア三三八

◎話し中突刺す

△天王寺六万體の殺人

▲二十日午後五時半頃大阪西區天王寺六万體町五一八ブツキ職竹中増太郎方へ同人従妹の亭主和歌山縣海草郡鹿道村字中筋ヲンプ行商人笠松幾之助がブラリと入り來り増太郎が不在のため女房ひさねと暫し話し込みたるが六時半頃になりて増太郎が歸宅し幾之助を見て「まあ上れ」と衣類を脱いで汗を拭きつゝ二百三百云ふ内に▲幾之助は隙し持ちたる一尺餘の短刀にて矢庭に増太郎の眼部をグサと突き刺したればワッと悲鳴を上げつゝ六万體町谷町筋へ逃げ出院へ昇つぎ込みたるも生命危篤なるが宵の内の出來事とて附近にては大騒ぎをなしゐたりき

◎汚い赤痢患者

上加茂村の苦情

京都府愛宕郡上加茂大宮兩村は赤痢腸窒扶斯狼狽を極め初發以來三十餘名の患者を出したるが大宮村なる同郡七篠村組合避病院に收容中の赤痢患者上加茂鳴脚小三郎は突然精神病を併發し十九日の如きは病院内に於て自身の排泄せし糞便を顔面及び全身に塗立てたる上他の患者看護婦等に投付け尚病室は一面糞便に塗れたる暴行ゐ管理者前川大宮村長は特除し所轄下加茂署と協議の上精神病に經驗ある屈強なる看護人を雇入れることゝなりたるが一時は苦情百出し同院患者の轉院問題さへ起りたりと

◎新舞鶴の慘劇

妻を斬つて立腹

大阪市新舞鶴町新川尻なる製材所牛尾芳之助方の樵夫頭を勤め居る同町字濱に居住せる小野勘三郎が内縁の妻れみとを斬殺したる上己も美事に立腹を切つて自殺したる慘劇あり

▲時は二十一日午前八時頃同人雇主牛尾方の朋輩が出勤時刻に同人を誘はんと赴きたるに四疊半の奥座敷に勘三郎みとの兩人は枕を並べて慘死し居れるより吃驚仰天し新舞鶴署に急報したり女は寢衣の儘博多の細帶を以て首を締められたる上鋭利なる出刃庖丁にて咽喉を突刺され東枕に仆れ居る側に男は浴衣掛にて腹一文字に掻ッ裂きて臓腑を掴み出して床の間の懸圃に投付け尚死に切れざりしか更に頸動脈を切断し首をブラブラとなりて西枕に打ち仆れ座敷一面唐紅となり見るも無殘の慘狀を呈し居たり

◎二人を殺して縊首

△淀河内の慘事

大阪府南河内郡石川村大ケ塚高橋秀次郎は内縁の妻同村竹松の三女よねと及びよねとの間に出來たるあいを連出し二十日夜十一時街路にて殺害し自分は縊死をとげたり

内務省免許産婆
田邊よし子
バウエル街二一〇下高原醫院隣
（電話シーモア二五〇六エル）

内務省免許産婆
山本クメ
東京日本婦人學校卒業
市バウエル街二五九
（電話サイ五二九）九〇〇

内務省免許産婆
田邊ゆき
（電話シーモア五七四八エル）

内務省免許産婆
大澤もとゑ
バウエル街三（二階二號室）
（電話シーモア二五〇六エル）

内務省免許産婆
貴田ヨシ

◎投票は朝八時から始まつてる

―空前の盛況と期待される投票の數―

昨夜は當市エンプレス座とホテルヴアンクーバーのソウデトリアムとで州首相は政敵最後の雄辯を揮ひ自派政策の防護に努力し黨員なる例のスチーヴンスも應援と出かけて前聖を勸め二ヶ所とも盛況であつたが泣いても笑つても選擧の苦闘は昨夜に盡きた、今日は

▲朝來の秋晴に　還暦投票の當日とあつて市中の活氣却々に目覺ましく投票場は當市は前回通り八個所で午前八時に始まり午後七時ゐ終ることに爲つて居る、代議士の分のみならず禁酒問題、女權問題を控へてるので投票者の意氣込非常で票數も從前の記錄を破るだらうと期待されて居て、昨夜遊りは賭好きな白人の間ゐは

▲票數が記錄を破る　破らないの賭が方々で行はれた位だそうである、昨日は市中は政戰關係者の東奔西走激甚で自動車、馬車、自轉車縱横に市を切り目に立つビクに色盛で「法規を通讀して可投せよ」、「法規を通讀して否を投せよ」と大書したのを曳いて馬車がノコ〳〵徐行する、既掲の如く昨日午後五時には

▲禁酒派の示威　行列があり マクピース市長、マクレナン警察署長等先登に立つた、却々の盛況で通過に四十五分を要した程で此勢だと今にもドライに成りそうだと酔く氣にした左利黨もあつた參列者に方々の歡會や宗教團体の女小供の多かつたことは勿論である、同情者も加はつたが式はキヤンピー街廣場で十分間の演說を以て終りを告げた、既記の如く

▲兵員の投票が　あるから今日の州中の普通市民の投票のみでは精細の結果は判明せぬが大体の見當は附かう、今夜は景氣の好かつた方、夫れが保守黨であるか、自由黨であるか豫測は區々であるが兎ゐ角大勢の上で優勢の側が行列歡呼、玩具の喇叭が持出されて狂湧の極に達することだらう

◎愛國大園遊會

―領首都明後日半休―

總督殿下御歸英前御臨席あるべき最後の公會

ツタワ市長ポーター氏は明後土曜日午後を公衆の休暇と爲す旨布告したるが此はロックリフのダブルユー、ワイ、ジーバーの廣場に愛國園遊會の催しありて總督殿下にも之ゐ御臨場あるべく御歸英に先ち公會に英姿を示さるゝは之が最後なりとの事にして從つて明後日は定めて非常の賑賑を呈すべく市長の布告にも市民一般休暇を勵行して此大遊宴に出席せんことを希望しありと

◎露國藏劵好成績

△應募總額一億四千万圓

露國政府が軍需品代價決濟の目的の下に我國に於て發行せる同國第二回大藏證劵六千万圓は年六分の利率にて募集したるが去る九日の締切の應募總額は一億四千万圓に達し乃ち發行額の約二倍半に上れる好成績を示せり而して日本の金融界狀態は尙多額の遊金あり銀行家等之れが投資に苦心せる模樣也

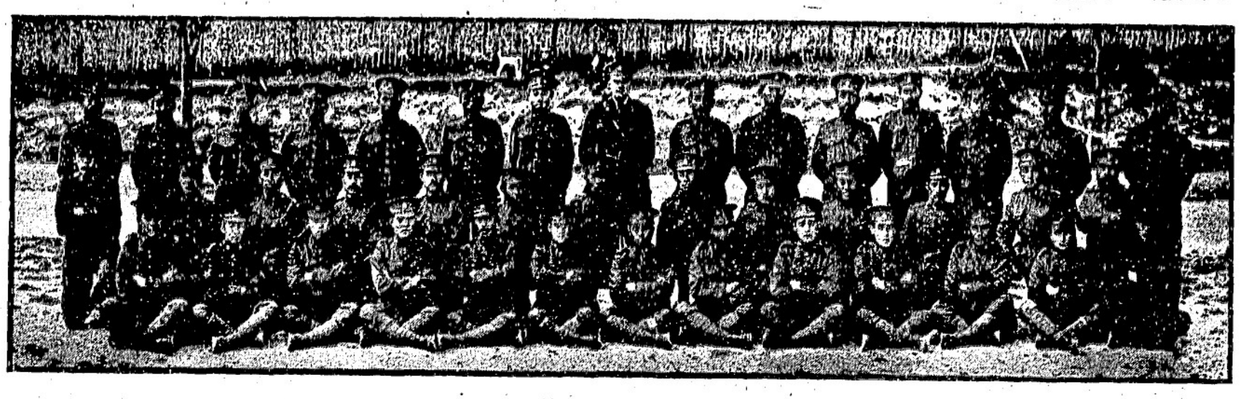
待して本日盛んなる午餐會を催したりと

◎君士坦丁堡は聯合國から約束濟

露西亞國會議員の戰爭談

英佛伊諸政府と協議の筋があつて露國政府より派遣されたる同國代議士團の一人なるイツチャス氏は昨日桑港に於て大戰線の話題ゐ花を咲かせた、曰く君士坦丁堡を露國の意に任せる事を聯合國側が露西亞に約束したことは聽て獨墺は此戰爭に敗北することである、吾々議員團が英佛伊を歷訪する理由は聯軍の軍事上及び經濟上の資源に就て吾々自身に於て相互に納得し置かんが爲である、戰爭の準備は吾々は從前に比して今や頗る良況にあるが路馬尼亞との了解はどうであるか勃牙利を通過して君士坦丁堡ゐ吾露國軍が進軍することに成るか如何かは軍事的秘密であつて茲に論議し得べきでない、が之を要するに君士坦丁堡とダーダネルスとが露國の管下に來るべきことに就ては聯合國側で固い約束があるのである云々と氏は日本を通つて來米したもので特ゐ來米したのは避難民救恤の件に就き米國に在る露人の委員と打合せを要することが有つたからであるといふ

八月廿一日拂曉シロンクリツフ兵營より佛戰線に發し目下砲火中に在るアルバータ州歩騎兵第十三大隊の邦人義勇兵



上段右より
德永喜二郎　鹿兒島縣
柴田　五八　廣島縣
奧武　朝實　沖繩縣
蒲池　音次　鹿兒島縣
熊川　郁　長崎縣
庄司　安藏　山形縣
村上　昇　福岡縣
小陳長ライオン中尉
松林佐二郎　滋賀縣
志知　眞吉　岐阜縣
清水　吉次　愛媛縣
玉城　益郎　沖繩縣
磯貝　勇　神奈川
須田　順一　福島縣
永尾　業藏　北海道

中段右より
清水　治平　埼玉縣
德永　武彥　鹿兒島
中島　勝次　熊本縣
吉澤　一翁　熊本縣
木下　清一　福井縣
井上善之助　廣島縣
進田　卯作　福岡縣
杉本　吉松　三重縣
加藤　堅正　東京府
藤井　太一　廣島縣
池田　二一　廣島縣
杉本　潤　岡山縣
田中與惣治　滋賀縣

下段右より
井上勘太夫　和歌山
山下　耳一　兵庫縣
村田佐次郎　熊本縣
大林良太郎　滋賀縣
淺田　昇　神奈川
鎌倉　與一　廣島縣
林　茂三郎　三重縣
原田　三郎　福岡縣
宮木　繁　和歌山
永井　柴次　和歌山
行德　友記　福岡縣
福居多賀吉　愛媛縣
松本　金吾　長崎縣

（シロンクリツフにて撮影）

◎島津式新發動機

帝國飛行協會懸賞當選

我帝國飛行協會にては飛行機に裝置すべき發動機は一として外國製ならざるなく殊に優良品は獨逸より購入せざる可らざるに今回の大戰起りてより以來其供給全く杜絕し米國製によるに非ずんば又完全なる飛行を爲し能はざる我國現下の幼稚なる狀態を遺憾ざし曩きに發動機製作の激勵助長の下ゐ發動機募集を行ひ普ねく民間電氣業者の發奮を促がせしが今回第三回の發動機募集ゐ應じて當選せる島津奈良藏氏の製作發動機は試驗檢定の結果其成績優良なるより同協會あては近く岸式飛行機に備付けて試驗飛行を行ふ筈なりといふ同試驗飛行にして優良なる成績を收め外國製品と劣らざる事證せらるゝゐ於ては日本發動機界に一新機運を興ふべきは勿論御優良なる發動機製作に研究腐心する者を出すべく多年其遺憾を敢じつゝありし嘆を慰すなるべしと察せらる

◎明治神宮奉贊會

献金募集開始

明治神宮奉贊會献金は各地とも盛況を極めカンバーランド、ヴイクトリア、スキーナ方面よりも續々其申込を爲す者多きが當市に於ても愈々右献金募集に着する事となり當市支部長阿部領事は特に佐藤芦平氏に托して献金蒐集方を依頼したりと明治大帝の御盛德を偲び率らん者神宮外苑奉献費中に多少とも寄附するの心懸けありたきものなり

◎義勇兵出發

―一名入用希望者は大陸社營業部に御照會あれ

ウエトレス一名入用

御希望の方は大陸社營業部兒玉迄御來談を乞ふ委細面談

十五六ボーイ

アルバータ州第百七十五大隊既入隊者中後藤新次郎、石井龍吉の二名は本日午後二時半のレー、ピー列車にて同隊駐營地なるサーレーに向け出發したるが日會及び義勇團其他の人々見送りたり又同隊に入隊せし廣田武志（鹿兒島縣）氏はプリンスルパートより過日サーレーに向ひたる由因に同大隊に入隊せる者左の如し

栗須　菊楠　和歌山縣
原田　一男　福岡縣
井上新五郎　廣島縣

◎廣島高師寄宿舍全燒

去十日廣島高等師範學校化學室より出火して同建物及寄宿舍は全燒せるが一時火勢激しかりし爲非常なる騷ぎなりしも消防隊の必死防火により同校全部は燒失する厄を免かれたるなりと

◎大阪商船北米航路增船

大坂商船會社にては北米航路の船貨常に滿載の有樣にして船腹尙不足を感じつゝある有樣なるより愈きに桑港橫濱間航路に從事せしめたるシアトル丸及びパナマ丸二隻を現桑港航路より除かしめ再び北米航路に從事せしむる事に決定したりと兩船共に八千噸の船貨を搭載し得べし

◎東洋瀛船膨脹計畫

瀛船會社にては米國航路を大擴張するの計畫を以て過般より瀛船の購入及び新造に關し着々實行しつゝあるが同社長淺野總一郎氏の談に明する處によれば今後同社は現米國航路のトンネージを三倍すべき計畫にして他の日本瀛船會社も之れに準じて發展策を講ずべければ太平洋上の荷物は將來日本瀛船にて殆んど占有するに至るべく從來の日本瀛船の運輸圏内は太平洋上船賃の二割を搭載せしに過ぎずと

◎熊谷三神敗らる　昨日市俄古のケンモア、コートに於て市俄古のクエス、アマチュアなるウラーター、ヘイスと熊谷との廻球競技ありしが七對五、六對四にて熊谷の敗に歸し又クラフ、パダックと三神の競技は六對二、六對一にて三神の敗となりたりき

◎明日のタッグ、デー　レーフラース、カデットは出征の第十六大隊員に制服を讓り居りて今回之が新調の上に二千五百弗を要すとて愈々明日當市にて午前八時より午後八時半まで市中醵金を爲すことに決定され居れり

◎新西院の禁酒行列　昨夜新西院市にてはデー、エス、カークス氏指揮して兒童多數の禁酒行列あり少年義勇隊の喇叭隊先登に立ち却々の盛況なりき

◎稅金だけ取扱ふ　當市々役所は今日第四選擧區の投票場に宛てられしより市役所事務は臨時に休務せるが稅金取扱ひだけは依然執務したりき

◎壞れた場で罰金　ヘルメツケン及びシーモア街角のヘンリー、ローゼンフイールドなるもの路上へ壞れた場を遺棄して取片付けざりし爲に昨日警察にて五弗の罰金に處せられたり自動車倶樂部より其筋へ告訴されしなり

◎めきしこ丸出帆　大阪商船めきしこ丸は昨日午後ヴイクトリアを出帆し橫濱に向へり

◎石井氏招待宴　美市石井菊次郎氏夫妻の來晩を期とし昨夜七時より今井家に於て知友等招待宴を催せり

◎日會定期役員會　日會定期役員會は明後八時より同會事務所に開かるゝ筈

◎個人住宅　石井菊次郎氏夫妻昨夜の便船にて歸美

晩市東　スクランクス街
加奈陀　日本人會本部
The Canadian Japanese Association
Cor Hastings St. & Vancouver B.C.

◎ガスリー大使の佐藤大使招待

日本駐剳米國大使ジーデ、ダブルユー、ガスリー氏は來る十六日橫濱出帆の橫濱丸にて乘船赴任すべき新任駐米大使佐藤愛麿氏を招待せんことを希望しありと

S.M
S. MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.
風船あられ　大小鑑
大福あられ　大鑑
花かき餅　大鑑
とうふ豆　にぼり
白絞油　胡麻油
右の通り新荷到着仕候間何卒御用命被下度御願申上候
松宮商店
パウエル街二一三、二二九
（電話シーモア　三五九七）

和洋食料品
廉價販賣
紀の國屋
晩香坡市耳カドバ街一五一
（電話　S　六八三）

ガーデン病傷保險會社
日本人部總代理
中野庄輔
電話ハイランド七二二
433 Alexander St.
Vancouver, B. C.

シングル山　ダーオーク二弗五十仙
シングル切　切貸一弗十五仙以上
場所は數ケ所あり委細面談
アレキサンダア街　綿井商店　綿中

人夫大至急募集
シングル切　一日一弗五十仙宛
ダーオーク　二弗五十仙まで
場所　ビツトレーキ（ヘスタン）
グスミルの山
募集人　天野
メーン街二〇八
申込所　田川商店

シングル切り等人夫募集
ダーウオーク
右六十名　仕事は年中休みなし
賃道具支給其他御相談に應じます
場所　ラスキン　沖廣キャンプ
申込所　キヤスケード球場　綿中

特別大勉強
今回各種靴類東部より到着仕候間
電話　三枝靴店
ハイランド　二二六

村木靴修繕所
▲男靴前後直し代　中等七十仙　上等八十仙
特上等九十仙
右多年の御愛顧に酬ゆるため特に大廉價にて迅速丁寧に御用命に相應じ可申候
場所　パウエル街一二三

石炭坑夫急募集
坑外二弗五十仙以上坑內三弗以上
經驗なき人にても差支なし
メイン街一〇二（吉江事務所）
申込所　大久保幸一郎
電話　シーモア三八〇四

開業廣告
今回ベルモント、ルームを開業仕候間何卒御引立の上御來館願上候
東ヘスタングス街二四一
警察署裏　井上政吉

内外科　小兒科　婦人科
公認　下高原醫院
パウエル街メーン街角（松林時計店二階）
▲給仕願出張
毎週土曜日午后二時より有門寫眞館に於て診察に應ず
ドクトル　下高原幸藏
（電話シーモア二五五五）

廉價販賣仕候間御購買願上候

プリタニアより(十一日)

◎新日會の遊說大失敗

昨夜(十日)七時當地に於て新日會の遊說員の所謂加奈陀日會攻擊演說が在つた會する者僅かに十三名、高橋儀兵衛氏の司會の元に發壇せしは法橋純一君だつた『眞の平和』てふ題下に於て滔々下さらざる數千言を費し聽者をして失望失笑變々禁ぜざらしめた氣の毒さ哀れであつた、勞働加奈陀日會の橫暴より入つて新日會の利を說く事保險屋の如く德川時代の厭世的武士政策より引いて井を舊日會に例へ久しく言論の壓迫より脫して茲に時代の要求により生れし所謂新日會實現を希ふてゐまでは左までに感情を害せざりしも一度加奈陀日會幹部及び山崎會長の橫暴に入るや茲に會者の感情を害し而して加ふるに議刃兵の非を鳴らすに至り聽衆の音自より非難の聲至る處あ起り最後に青川繁太郎氏の質問に逢ひ之に答ふるを得ず有邪無邪の內に降壇せし笑止さ憐れを止めたり次に爲永清治君の『余の希望』てふ題下に氏一流の快辯を振つて演ぶる處頗なりしとは云へ先づ無難にて次に山田昌則君起つて『在留民の猛省を促す』てふ演題の下に徐々解說して新舊日會を比例して我田引水論を述ぶるや又もや野次馬の襲擊に會ひ多少色めきたりしが左迄法橋氏の如く窮せずして一々辯解を爲せしは御苦勞とやいふべく然れども世云ふ所述ぶる處一も會衆を何等の感動を與へざりしは定めて張合甲斐の無かりし事なるべし。

要するに三氏の演說は論旨薄弱にして吾人をして大なる失望と却つて疑惑を起さしめたるは事實である、殊ふ法橋氏の如き相當の學識ありと稱せらるに拘はらず三才の兒童にも劣るが如き極端なる議論を爲さんとは思ひ設けざりし處其他の二氏に至つても自ら省みて自家撞着の見を掉しつゝあるを證立てたる以外毫も同胞將來に向つての計は講ぜられてゐないのは寧ろ我等より見し淸嘆に堪へぬ、當初新日會の遊說に對して吾等の希望は光少期待を以てゐたが斯れは夢に過ぎなかつた、如何に抗夫の集りとは云へ吾等の理想は今少しく高く徒に內爭の秋たらざるを知つてゐる勿論舊日會員たる吾々とは云へ舊日會現下の行動が是なりとして全然賛助するものでない遺憾を時に感ずるのも事實であるが之を新日會に比き較べた處で排士の云ふ論旨でさへ首肯する事が出來ず矛盾があるやうでは又同樣の嘆を發せざるを得ない彌がち贊意を表する事が出來ぬのである。願はくば徒らに平和の地方民をして下らなき壓感をなさしめざらん事を祈る、因ふ本日も午後一時半より又もや演說をする筈にて夫々演題を掲げて張出してゐたが余りに當地在留者が冷笑的の態度だつたので何時の間にやら張紙を引剝し憮惘として去りしは哀れといふも仲々の次第であつた。

併しながら吾人は斯くは云ふものゝ深く諸士の勞を多とすると同時に又以て諸士の失敗に對して萬腔の同情をも寄するものである(一木生投)

◎和洋雜貨
◎食料品一切
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
バウエル街三三七
姪崎商會
(電話シーモア二四一三)

◎理髮床
◎西洋風呂
清潔丁寧は
弊床の特色
バウエル街三六〇
熱海床

山林貢買
對白人交渉事件
代辯事務所
バウエル街二四二
永尾事務所
電話シーモア三八八六

◎時計販賣
◎附屬品及修繕
バウエル街三〇一
河合時計店
電話シーモア五九五

新荷着
新茶
今便着荷新茶は山城宇治の名產にて香味頗ぶる宜敷品に有之候間何卒多少に拘ず御注文被下度御試用の程伏して奉願上候
水菜漬物
其他種々新荷着候間多少に拘ず御用命の程御願ひ申上げ候
雜貨食料品商
神戸屋商店
バウエル街五六六　電話ハイランド三三七
尙右電話にて御注文被下候へば市內は遠近を問はず御配送可申上候

ホテル
ウオールドルーフ
本館の特色
日本人街商業區の中心にあり公園に面しパラアド、インレット並にライオン、ヘッドに望み眺望佳絕なり
本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水、スチーム、ヒーター、ギヤス並に風呂等の設備あり
殊に室內清潔にして取扱の親切丁寧なると宿泊料の低廉なるは本館の誇りとする所なり
本館は日本行各滊船會社の船切符及び帝國領事館の證明願手續等無手數料にて迅速に取扱ふ
晩市パウエル街三九六
日加貯蓄二階
(電話シーモア三七八八)

清酒聯合販賣
菊櫻菊忠
正宗正印勇
値段協定
謹啓四方各位の御愛顧奉感謝候　陳者弊店等今般互に協定の上連絡致し規定の方針に從ひ營業可仕候間何卒倍舊の御引立偏に奉願上候　敬具
日進合資會社
晩香坡市バウエル街二〇五
電話シーモア二三二〇
東合資會社
晩香坡市ダンレビー街一三一
電話シーモア六六三三
規定要綱
●販賣價格を協定して嚴守し連絡販賣を成す事
●掛代金に對し共通の方針を取り連絡を保つ事
●相互の營業を保護すべく一致の行動を成す事
猶今回土田商店より淸酒一切を弊店等へ引受け申候に付ては下記の淸酒兩店に於て同一値段を以て發賣可仕候間御用命の程願上候
日の出櫻
金露

伏屋洋服店の商買の秘訣と特點は
一、最新流行切地を澤山用意し居ます
一、値段が安くて仕事が丁寧で總てが正直です、
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フェヤモント一八七

代書
通辯
代理
加奈陀晩香坡市バウエル街三六八
土地に關する一切の事件を處理す
日本行濱船切符取扱
當國政府へ出生届
對白人交渉事件及
商事取引仲立事務
英文約定書作製並に
登記公証手續、地代家賃勞働賃金取立
歸化証申請、滊車滊船切符取扱
(電話シーモア九一四三)
山田事務所
主任　山田昌則

スタージョン
マグロ
其他魚類一切
青物類
かまぼこ
バウエル街二六二
田中六彌
電話五六六一

金物類臺所用品キヤムプ用一切
ストーブ各種大勉强みて販賣仕候
晩市バウエル街二〇三　電話シーモア八七四六
關根金物店

いなりすし
御壽司
ちらしどもく
しるこ
あづき
氷
外數種
バウエル街四二二
喜らく
電話ハイ一〇一八

御菓子製造所
御祝餅折詰菓子
並にぜんべい卸小賣
晩市バウエル街四二三
垣見商店

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジョン網及び網
サモントワイン
早くれ買ひなさい
晩香坡市ウフター街一四四
代理人
ジョン
エス
テイト
電話シーモア五五五

製造元
クロフチード
ドエン
スチユアート

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四一〇
西へスプリングス街五七
支店(ウッドワードより三軒東)
電話シーモア二三一三
グランビル街九三二
支店
電話シーモア八七二三

時計販賣並に修繕
萩原時計店
晩市バウエル街二四四

洋服プレス並にランドリー
私儀永年前記の業務經驗致居り充分の經驗と熟練に依り丁寧迅速なる御用に相應じ申候間何卒御引立あらん事を願上候
晩市バウエル街三〇〇
柿谷洗濯所
主任　柿谷助太郎
久保川富藏　安中卷

ドライグッツ
專問
バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

◎領事館諸願代書
◎家屋貸借周旋
◎通辯對白人交渉
◎土地賣買業
晩香坡第一の日本風呂
諸病あり直ち溫泉場

日本行ビクトリア出帆廣告
鎌倉丸　九月十九日午後
因幡丸　九月廿日午後
阿波丸　九月廿五日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて滊船切符差上候
上記の滊船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社
シアトル出張所
バンクーバー
ヴイクトリア
同社代理店
大北蒸汽會社
バンクーバー日本人部一手取次
メイン街一〇二　アレキサンダー街角
晩香坡宿屋組合
電話シーモア三八〇四

大阪商船株式會社滊船
ビクトリア出帆廣告
C. Gardner Johnson Co.
晩市代理店
かなた丸　九月廿九日午後
たこま丸　十月十六日午後
まにら丸　十月二十七日午後
日本行三等賃金四十三弗五十仙
(晩市美府間滊船切符賃)
但しはわい丸まにら丸に限り四拾七弗五拾仙
切符取次店
晩市　日本郵船會社
安野商會　日加貯蓄會社
捨伏嶋　日加用達會社
大出竹二郎　美府　永野商會

漁業用　六馬力
(ローバーピクター)
二百六十弗
Canadian Engine Supply Co.
303 Granville St.　Vancouver, B. C.
漁業用エンジン現金賣特價
▲五馬力半フエローシリンダー定價二百卅弗現金百九十五弗▲七馬力半フエローシリンダー定價七百七十弗現金二百卅弗▲六馬力オネストクレー一シリンダーピーデウテー定價三百六十五弗現金三百五弗▲八馬力オネストクレー二シリンダーミデウムデウテー定價三百五十五弗現金三百卅五弗▲六馬力ヒーピクターシリンダーサイクルミデウムデウテー定價三百四十五弗現金二百六十弗　前記エンジンは總て新物最新式でレバースギヤー等の屬品付▲尙右物エンジンは總て附屬品付で完全の狀態▲三馬力フエローシリンダーグラッチなし定價百十七弗現金七十五弗▲十五馬力フエローシリンダーグラッチつき定價四百五十弗現金二百十五弗▲十馬力パーマー二シリンダー二百卅五弗